

on.cc 東網
 東方報業集團網站
 8月4日 (一)
 31°C
 交通/天氣
 繁 簡 港澳版

從任何的美國公司接收商業付款 **Payoneer** 請立即申請!

好大一棵樹：「不挑事、不怕事」就是「不破壞現狀、懲戒破壞現狀」-趙心樹 香港浸會大學講座教授

[00:00] 21/04/2014

美國政府指責中國在周邊衝突中單方面改變現狀。中國政府說「我們不挑事、不怕事。」其實「不挑事」就是不單方面改變現狀。既然如此，何來分歧和衝突？

現狀可以單方面破壞，卻不可能單方面維護。而美國手中「改變現狀」的大棒，卻只打中國。事涉對華關係時，美國政府很少批評其盟國日本和菲律賓，公開的批評幾乎聞所未聞。超級大國拉偏架，自然鼓勵日菲單方面改變現狀。正是日本國有化釣魚島、翻案戰爭罪行、試圖取消和平憲法中的非戰條文等破壞現狀的行為，造成了中日緊張。是菲律賓在黃岩島干擾中國漁民的傳統作業和試圖在仁愛礁構造建築等破壞現狀的舉措，造成了中菲磨擦。

美國不談日、菲破壞現狀，當然更不談中國如何應對。但中國卻必須應對。由於實力限制，也為了韜光養晦，中國曾不得不以忍讓應對，如1999年菲律賓把舊軍艦擱淺在仁愛礁，中國忍了，導致菲律賓軍人「存在」於仁愛礁十五年的新「現狀」。隨著實力上升，中國不再忍，強硬回應日、菲在釣魚島和黃岩島滋事。結果中國在釣魚島常態巡航，實際控制黃岩島。若說中國破壞了現狀，那是委屈忍讓的舊「現狀」。這個現狀不破壞，就會鼓勵日、菲乃至其他各國不斷破壞中國周邊現狀。

要解讀美國人的拉偏架，就必須瞭解美國面臨的大環境和美國人在對外關係上的一般心態。在阿富汗和伊拉克，美國人縱然在軍事上乾脆俐落地贏得了戰爭，輸出民主、發展經濟和維持穩定的努力卻舉步維艱，嚴重削弱了美國的軟硬實力，更拖垮了美國人民武力介入外國事務的意願。為了縮減軍費，美國從全球收縮軍力，也希望在東亞減少駐軍，同時又希望最大可能地保留在東亞的存在，最低成本地維護在東亞的利益。

在這個目標下，美國不希望中國與鄰國開戰，尤其不希望中國與美國的盟國開戰，因為這會迫使美國在介入戰爭與違背盟約的兩難之間選擇。但美國也不希望中國不戰而屈人，尤其是屈其盟國，因為這會虛化美國與各國的盟約，虛化美國的盟主威勢，從而損毀美國在全球的地位和利益。中國與周邊各國有矛盾有摩擦但又不開戰的現狀，最有利於美國既要大幅減少投入又要盡量維持地位的目標。這就是說，美國人拉偏架，不是為了積極進攻，圍堵或遏制中國，而是為了有序退卻，低價而高效地保留自己的利益。

中國的綜合國力還在增長中，中國進一步發展的阻力主要是內部結構的不合理不穩定而不是外部勢力的圍追堵截。在周邊衝突中擱置爭議，維持現狀，為中國過去30年的發展創造了有利的國際環境，也是中國進一步發展的必要條件。在中國周邊衝突中維持現狀，符合中美這兩個競爭對手的共同利益。

明白了這一點，就有可能更好地闡述、細化和貫徹「不挑事、不怕事」的原則，圍繞這個原則與美國溝通，以便共同管理雙方力量的消長，共同安排雙方責任的轉換。

malaysia airlines
 TRAVEL IN COMFORT WITH HOT BUSINESS DEALS
 FROM HONG KONG BUSINESS CLASS
 MALAYSIA FROM HKD 3,380
 RETURN FARE ONLY
 See more deals

從任何的美國公司接收商業付款 **Payoneer** 請立即申請!

金孚汽車
 九龍旺角彌敦道161號金孚中心
 Tel: 3678 2678

- 新聞
 - 港澳
 - 台灣
 - 大陸
 - 國際
- 評論
 - 港澳
 - 台灣
 - 大陸
- 財經
- 娛樂
- 體育
- 生活

- 東網電視
- 東方日報 - 電子報
- 太陽報 - 電子報
- 好報 - 電子報
- 東方日報 - 網頁
- 太陽報 - 網頁
- Money 18
- FLASHoN.com
- FLASHoN-電子版
- 特刊 - 電子版
- 馬經
- 波經

- 搵樓18
- 分類廣告
- 慈善基金

- 廣告價目
- 聯絡查詢
- 會員通訊
- 版權收費
- 企業關係
- 免責聲明

on.cc 東方報業集團網站 Like 19,064

on.cc 東方報業集團網站 8 mins

最佳大學排名榜的調查結果公布，樹仁第一次入八大

【東網即時新聞】大學排名榜 樹仁首入八大
<http://bit.ly/1s3KL5x>

See More

Facebook social plugin

首先，要把「不挑事」明確解釋為「不破壞現狀」。「不挑事」是簡單明瞭的北京話，也是鮮明的「習語」，易被中國百姓接受。但按著詞典「詞字翻譯」成英文時，卻成了模糊囉嗦的「We will not take the initiative to stir up troubles」。應該採用「資訊翻譯」，把「不挑事」表述為「break no status quo」，以直接回答各國的擔憂，並強調「維持現狀」是中國處理對外衝突的第一原則。

其次，要把「不怕事」明確解釋為「懲戒破壞現狀」。要提醒美國和各國輿論，中國除了自己不破壞現狀，還必須阻嚇別人破壞現狀，才能有效維護現狀。這不僅是為了中國的自身利益，也是崛起中的中國應當承擔的維護地區穩定的責任的一部分。當美國不願管或無力管住它那些製造麻煩的盟國時，中國就更有權利和責任懲戒這班人。

懲戒不應簡單恢復現狀，而要讓挑事者有所失，讓受害者有所獲，從而阻嚇挑事行為。中國在釣魚島海空巡航，實際控制黃岩島，就是懲戒日、菲挑事。

第三，要把日本、菲律賓損害中國利益的行為都貼上破壞現狀的標籤，列出單子，向美國和各國媒體預警。例如，日本政府官員參拜靖國神社是破壞日本向受害國認罪的現狀，修改和平憲法是破壞日本對戰勝國和全世界承諾永不再戰的現狀；菲律賓向仁愛礁運送建築材料是破壞仁愛礁沒有永久建築的現狀；等等。若美國不願或不能勸阻這些行為，則中國將不得不予以懲戒。

最後，中方自己的言行要嚴格遵守和充分利用「不破壞現狀、懲戒破壞現狀」的原則。中國常態巡航釣魚島、實際控制黃岩島，而美國和各國輿論沒有炒作中國破壞現狀，就是因為這些舉措被認為是對日、菲破壞現狀的反制。在日本「國有化釣魚島」引起的磨擦衝突平息了一段時間後，中國突然宣佈東海航空識別區，造成日、韓抗議，更被美國抓住不放，作為中國單方面破壞現狀的最大證據。問題不在於中國有沒有法律權利劃定航空識別區——中國當然有這個權利。問題在於中國在這個時機用這種方式行使這個權利，對中國是利多還是弊多。其實，若早幾個月宣布航空識別區，作為對日本國有化釣魚島的懲戒，或晚幾個月宣布航空識別區，作為對安倍參拜靖國神社的懲戒，負面效應會減少許多。

堅持不破壞現狀和懲戒破壞現狀，可能有兩種結果，一是各國都停止單方面改變現狀，於是中國周邊安靜平穩。從這些年的經驗看，日本、菲律賓政府大概不會那麼聰明，日本右翼和菲律賓的民族主義情緒會誘使和迫使政府繼續對華挑事。若這樣，中國通過懲戒挑事獲取一些實際利益，也算有所補償。

Recommendations

[Sign Up](#) Create an account or [Log In](#) to see what your friends recommend.

-  **芝加哥玩命漢 第一身攝跳屋頂**
One person recommends this.
-  **解放軍海軍艦艇北海抗衝擊實彈試驗曝光**
One person recommends this.
-  **新疆辦表彰大會 3億重賞圍捕暴徒民眾**
2 people recommend this.
-  **清寒中的怒火：用道德解釋政客的策略乃一廂情願**
9 people recommend this.
-  **香港仔回收店霸道營業**
5 people recommend this.
-  **澳洲漢創意大改造 櫃員機也可打機**
11 people recommend this.

Facebook social plugin

 留言

 新增留言

選擇留言身分.....

Facebook 社群外掛元件

[趙心樹其他文章:](#)

08月04日(一)

「中中」矛盾是香港矛盾之源

07月14日(一)

中央治港應走群眾路線
